

الرئيس الشرفي : سمو الامير مولاي رشيد العلوي

LE PRESIDENT D'HONNEUR : SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE MOULAY RACHID EL ALAOU

Association Marocaine
des
Fauconniers Al Noubala



الجمعية المغربية
للبيازين النبلاء

الدار البيضاء، في 11 ماي 2009

المسيد : عبد الله صالح
مدير التراث الثقافي
وزارة الثقافة المغربية

الموضوع : تيبازات المغربية كتراث عالمي غير مادي

تحية طيبة

و بعد، فعلاقة بالموضوع المشار إليه أعلاه، تعرب الجمعية المغربية للبيازين النبلاء عن مسعادتها بمبادرتكم الشريفة للمساهمة في إعداد الملف الدولي لتيبازات الذي سيقدم ضمن القائمة التمثيلية للتراث غير المادي للإنسانية لليونسكو. وتشرف جمعيتنا بدعمها ومساندتها لهذه المبادرة وتبدي استعدادها للتعاون معكم في التحضير للملف الدولي للبيازات كتراث عالمي لامادي وإمدانكم بكافة المعطيات المتعلقة به.

و سنكون رهن إشارتكم و لن نبخل عليكم بتقديم كل ما لدينا من معلومات واقتراحات.

نتمنى لكم التوفيق.

الشاوني عبد الحق
الكاتب العام
الجمعية المغربية للبيازين النبلاء



Ben Othmane / Maroc / 15

15 يونيو 2009 (الأمير)

الجمعية المغربية للتجار والنساء

Association Marocaine des Fonctionnaires Al Noubala Morocco association of Al noubala Falcoovers



N° 000500

Kem / Family Name :
Prénom / Personal Name :
Member / Member :
Carte Nationale / National Card :
Passport :
D. Validité / Validity
السكرتير العام / Secretary, G

الإسم العائلي :
الإسم الشخصي :
عضو :
بطاقة وطنية :
جواز السفر :
م تـصـلـحـة :
الرئيس / President



HONORARY PRESIDENT: HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE MOULAY RACHID EL
ALAOUI

*Moroccan Association
of
Al Noubala Falconers*

Casablanca, May 11. 2009

Mr. Abdellah Salih
Director of Cultural Heritage
Moroccan Ministry of Culture

Subject: Moroccan Falconry as World Intangible Heritage

Greetings,

With reference to the above-mentioned subject, the Moroccan Association of Al Noubala Falconers would like to express its pleasure in your initiative to contribute to the preparation of the international file on falconry which will be submitted within the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity. It is a great honor for our association to support and help this initiative. We are ready to cooperate with you in the preparation of the international file on falconry as World Intangible Cultural Heritage as well as to provide you with all the relevant information.

We shall be entirely at your disposal and shall provide you with all the information and suggestions that we might have.

We wish you the best of luck.

Chaoui Abdelhak
Secretary General
Moroccan Association of Al Noubala Falconers

[Seal of the Moroccan Association of Al Noubala Falconers]

P.O. Box: 15/ Ben Slimane/ Morocco



*Association marocaine
Des
fauconniers Al Noubala*

Casablanca, le 11 Mai 2009

A
Monsieur Abellab Salih
Directeur du patrimoine culturel
Ministère de la Culture
17, Rue Michifen,
Agdal Rabat
Maroc

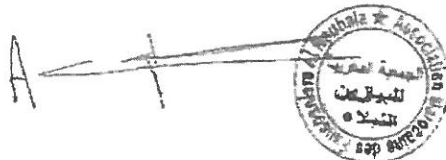
Objet : Inscription de la fauconnerie sur la Liste représentative du patrimoine Culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO

L'association marocaine des fauconniers Al Noubala a le plaisir de vous féliciter pour l'initiative de contribution à la préparation du dossier de candidature commune de la fauconnerie sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO.

Notre association a l'honneur de vous soutenir dans ce projet et affirme sa disponibilité à coopérer avec vous pour contribuer à la candidature de la fauconnerie comme patrimoine culturel immatériel mondial et de vous fournir toutes les suggestions et données relatives au sujet.

Nous vous souhaitons plein de succès.

Chaouni Abdel Hak
Secrétaire général de l'association marocaine
des fauconniers Al Noubala.



من محمد الغزواني

جمعية الصيد بالصقور لقواسم

أولاد أفرج - إقليم الجديدة

الهاتف الجوال :

زينة بن عبد الله 06 75 55 48
06 75 55 48
www.mohamedabidi.com
F+3

إلى السيد مدير التراث الثقافي

وزارة الثقافة

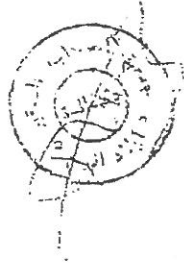
17، شارع ميشلين ، أكدال - الرباط

سلام تام بوجود مولانا الإمام

وبعد ، يشرفني أن أتوه بمواقفه وزارة الثقافة المغربية للانضمام إلى قائمة الدول المدعمة
لملف تسجيل الصقارة ضمن لائحة التراث الثقافي غير المادي العالمي ، أتوه كذلك بمبادرة
دولة الإمارات العربية المتحدة الهادفة إلى الحفاظ على هذا الموروث الثقافي المشترك بين
عدة دول.

هذا ، وأشرف ببلاغكم أن جمعية الصيد بالصقور لقواسم - أولاد أفرج تتركي وتساند وزارة
الثقافة المغربية لترشيح تاييازت ضمن لائحة التراث غير المادي للإنسانية لليونسكو. ونحن
على يقين أن هذه المبادرة من شأنها أن تعيد أمجاد هذا التراث الأصيل وتحافظ على
استمراره للأجيال القادمة.

وإذ نخبركم بأننا ساهمنا بقدر المستطاع في إمداد مصالحكم المختصة بالمعطيات
الضرورية لتحضير الملف المغربي، تفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام.



From Mohammed El Ghazouani
Qawasem Ouled Fraj Falconry Association- El Jadida Province
Mobile: (00212)661089461
(00212)672750048
Email: m_ahmedchahid@yahoo.fr

To the kind attention of the Director of Cultural Heritage
Ministry of Culture
17, Michlifen St., Agdal- Rabat

Greetings.

I would like to praise the consent of the Moroccan Ministry of Culture to join the States supporting the inscription of falconry on the List of the World Intangible Cultural Heritage. I would also like to praise the UAE's initiative aiming at safeguarding this cultural heritage that is shared by many States.

Moreover, I would like to inform you that Qawasem- Ouled Fraj Falconry Association supports the Moroccan Ministry of Culture in the inscription of falconry on the UNESCO List of the Intangible Heritage of Humanity. We are well aware that this initiative will restore the glory of this authentic heritage and will guarantee its continuation throughout the coming generations.

We would like to inform you that we have contributed as much as possible in providing your competent departments with the necessary information for the preparation of the Moroccan file.

With all due respect.

[Signature and Seal of Ouled Fraj Falconry Association]



جمعية الصيد بالصقور القواسم أولاد فرج
(عمالة إقليم الجديدة)

الجديدة في : 18 شتنبر 2020

دعم لتسجيل الصيد بالصقور على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي اللامادي لليونسكو

إن جمعيتنا التي سبق لها ان ساهمت بفعالية في اعداد ملف ترشيح الصيد بالصقور على لائحة التراث العالمي، يسعدنا أن تجدد دعمها لإدراج هذا العنصر على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي اللامادي لليونسكو، وذلك لأن هذه المبادرة ساهمت في تزايد الاهتمام بممارسة فن الصقارة ببلادنا.

كما نسجل بارتياح الترشيحات الجديدة التي تقدمت بها بلدان أخرى لإدراج صقارتها ضمن لوائح التراث الإنساني، وذلك لأن تظافر الجهود بين مختلف المجموعات الممارسة على الصعيد العالمي من شأنه ان يساهم في المحافظة على هذه التراث الثقافي المشترك وضمان استمراريته.

جمعية الصيد بالصقور القواسم
Association Chasse au Vol
Ouled Frej

الرئيس: محمد الغزواني

الرئيس: محمد الغزواني



Association Chasse au Vol Laquouassems d'Ouled Frej

(province El Jadida)

El Jadida le 18 septembre 2020

Lettre de soutien à l'inscription de la fauconnerie sur la liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

Notre association qui avait participé activement à la préparation du dossier de candidature de l'inscription de la fauconnerie sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, a le plaisir de renouveler son soutien à cette initiative qui a permis la promotion de cet élément dans notre pays.

Par ailleurs, nous accueillons favorablement les nouvelles candidatures visant l'inscription de la fauconnerie d'autres pays sur les listes du patrimoine universel ; les efforts conjugués des communautés à travers le monde sont à même d'assurer la sauvegarde et la durabilité de cet héritage culturel commun.

جمعية الصيد بالصقور القوامد

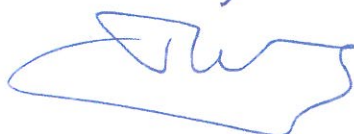
Association Chasse au Vol
Ouled Frej

الرئيس محمد الغزواني

PRESIDENT

Mohamed

El Ghozouan



الرئيس الشرفي : سمو الأمير مولاي رشيد العالوي
LE PRESIDENT D'HONNEUR : SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE MOULAY RACHID AL ALAOUI
الموافقة المولوية السامية : 1#0107 / 5 جمادى الثانية 1409 / 13 يناير 1989

Moroccan Association
Falconry (M.A.F)



الجمعية المغربية للصقارة
(ج.م.ص)

الدار البيضاء في : 2020/09/21

الموضوع : رسالة دعم لتسجيل الصيد بالصقور على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي اللامادي لليونسكو

انسجاما مع الاهتمام المتواصل الذي توليه جمعيتنا لفن الصيد بالطير الحر، أي بالصقور- الذي يسمى محليا تابيازت-، نود التأكيد من جديد على دعمنا لمبادرة تسجيل هذا العنصر على اللائحة التمثيلية للتراث الثقافي اللامادي لليونسكو، وذلك في إطار لاتفاقية 2003.

وبما أنه سبق لنا أن ساهمنا في اعداد ملف الترشيح، وعبرنا عن موافقتنا المسبقة والحررة والواعية بصدد هذه المبادرة، فإنه يسعدنا ان ندعم اليوم ترشيحات الدول الأخرى التي تسعى بدورها الى تسجيل صيد الصقور لديها على لائحة التراث الثقافي اللامادي العالمي. ونرى أن تزايد الاهتمام من طرف مختلف الدول من شأنه ان يساهم في المحافظة على هذا العنصر وضمان انتقاله للأجيال القادمة.



توقيع :
الرئيس

س. الشاوني عبد الحق

الرئيس الشرفي : سمو الأمير مولاي رشيد العلوي
LE PRESIDENT D'HONNEUR : SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE MOULAY RACHID AL ALAOU
الموافقة المولوية السامية : 1#0107 / 5 جمادى الثانية 1409 / 13 يناير 1989

Moroccan Association
Falconry (M.A.F)



الجمعية المغربية للصقارة
(ج.م.ص)

Casablanca le : 21/09/2020

Objet : lettre de soutien à l'inscription de la fauconnerie sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

Dans le cadre de l'intérêt que nous portons à la fauconnerie, dite localement « tabiyyazt », nous réitérons notre soutien à l'inscription de cet élément sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO et ce en accord avec la convention 2003.

Sachant que nous avons participé à l'élaboration du dossier de candidature et que nous avons exprimé notre consentement préalable, libre et éclairé à cette initiative, il nous est agréable de soutenir les candidatures des autres pays membres visant l'inscription de leur fauconnerie sur la liste du patrimoine culturel immatériel mondial. En effet, le regain d'intérêt de différents pays pour cet élément contribuera à sa sauvegarde et à sa transmission aux générations futures.

Signé :

Président

MR CHAOUNI Abdelhak



BP : 15 / Ben Slimane / Maroc

ص.ب : 15 (بن سليمان المغرب)



: 002126.66.92.85.86

